

Informativa para para illycaffè Shanghai Co. Ltd. en conformidad con el Reglamento (EU) 2016/679 (GDPR) y los reglamentos chinos sobre el tratamiento de datos personales

1. Informaciones generales

illycaffè Shanghai Co. Ltd. (de ahora en adelante denominada también "la Sociedad" o "illycaffè Shanghai Co. Ltd.") con la presente nota informativa le comunica (estando usted a punto de proceder a registrarse en la web e-shop y definiéndole por tanto de ahora en adelante como "usuario" o "interesado") las finalidades y modalidades de tratamiento de datos (aportados por usted y/o fruto de elaboraciones por parte de la Sociedad) de los que quedará en posesión. Cuando se registre y adquiera como representante legal de una empresa/sociedad/entidad, por usuario o interesado se entenderá la empresa/sociedad/entidad misma representada por usted (que será de hecho el sujeto registrado y que comprará) y sus datos serán tratados por illycaffè Shanghai Co. Ltd. solo para identificarle como representante legal y para las finalidades descritas en el punto 2 A, B, C considerándose el consentimiento al tratamiento de los datos proporcionado (llevado a cabo por usted) por la empresa/sociedad/entidad que usted representa. Además, el consentimiento para las finalidades del punto 2 A de la presente nota informativa se considerará proporcionado por su parte registrando en la web su nombre como representante legal de la empresa/sociedad/entidad que usted representa. Le invitamos a visionar la presente nota informativa, recordando además leer siempre también la política de privacidad de la web shop.illy.com. El registro permite no tener que registrar todos los datos cada vez (solo algunos de ellos) y dar los consentimientos requeridos. Le recordamos que puede libremente no registrarse (no dando por tanto su consentimiento al tratamiento de datos) y adquirir de todos modos nuestros productos dirigiéndose a la sección correspondiente de esta web en la que es posible comprar sin registrarse.

illycaffè Shanghai utiliza los datos de registro y de compra recogidos y almacenados en el servidor italiano, que luego lleva y procesa en China, por la gestión de la entrega, de la facturación y todo lo necesario para cumplir con el contrato y gestionar el registro. Por lo tanto, illycaffè Shanghai aplica la legislación italiana para los datos procesados utilizando instrumentos situados en Italia (de conformidad con el art. 3 letra C de la Directiva 95/46/CE) y aplica las leyes y las regulaciones chinas a todas las operaciones realizadas en China con instrumentos chinos. El usuario, por lo tanto, en ambos casos es protegido.

Se recuerda que deberá indicar solo sus datos (excepto cuando se especifique seguidamente en el punto 3 F de la presente nota informativa) y/o datos de la empresa/sociedad/entidad que usted representa. En lo que respecta a las finalidades descritas en el punto 2 B de la presente nota informativa, cuando la compra y el registro sean por parte de la empresa/sociedad/entidad que usted representa, las direcciones objeto de las actividades según el punto 2 B de la presente nota informativa deberán ser direcciones de la empresa/sociedad/entidad que usted representa.

Los puntos de 2 a 10 se refieren al tratamiento de datos efectuado con instrumentos situados en Italia y después, de conformidad con el Reglamento EU 2016/679.

2. Finalidades

Los datos podrán ser tratados por illycaffè Shanghai:

- A. con el fin de **efectuar el registro en la sección shop**, reconocerle después de haberse registrado como usuario y gestionar el registro mismo (sin el consentimiento para dichas finalidades no podrá registrarse y el consentimiento será dado, como se indica más arriba, a illycaffè S.p.A, a illycaffè France s.a.s., a Euro Food Brands Ltd. y a illy caffè North America Inc.);
- B. Cuando se lleve a cabo la compra, con el fin de llevar a cabo las **obligaciones que se derivan del contrato** de compra y por tanto también para finalidades administrativo-contables y para la gestión del pedido. En relación con los datos de la tarjeta de crédito véase la sección relativa a los pagos en la página web;
- C. para cumplir **obligaciones** previstas por la ley, por un **reglamento o normativa comunitaria** y para **intereses legítimos** como afirmar o defender los derechos de la Compañía.

Se recuerda que para las finalidades descritas en el punto 2D y E de la presente nota informativa, el tratamiento de los datos puede ser efectuado sin el consentimiento del usuario. Por tanto, dicho consentimiento no será requerido.

3. Carácter obligatorio del suministro

- A. La entrega en la ficha de registro de los datos que se indican como obligatorios (aquellos marcados en negrita) es necesaria para las finalidades descritas en el punto 2B de la presente nota informativa y por tanto negarse a entregarlos en su totalidad o en parte puede dar lugar a la imposibilidad de la sociedad de ejecutar el contrato y por tanto de adquirir los productos illycaffè. Indicar el producto que se desea adquirir y el modo de pago es necesario para poder adquirir el producto mismo (y por tanto para las finalidades descritas en el punto 2B de la presente nota informativa) y no facilitarlos comporta la imposibilidad de adquirir el producto. En relación con los datos de envío, si son diferentes a los datos de facturación, véase lo indicado en el punto 3F de la presente nota informativa. Por lo que respecta a otros datos contenidos en los campos opcionales véase también lo expuesto seguidamente. Allí donde no se especifique lo contrario en dicha nota informativa los datos en los campos opcionales pueden ser entregados libremente y la no entrega no comportará ninguna consecuencia sino la de no disponer de tales datos (que pueden ser útiles para las finalidades descritas).
- B. Es necesaria la entrega de los datos (que fueran necesarios en el cumplimiento de obligaciones de leyes, reglamentos y normativas comunitarias o para hacer valer o ejercitar un derecho de illycaffè Shanghai) para las finalidades indicadas en el punto 2C de la presente nota informativa, y la no entrega de los mismos comporta la imposibilidad de registrarse y/o de llevar adelante el contrato de compra.
- C. La entrega de los datos indicados como obligatorios (aquellos marcados en negrita) en la ficha de registro, con la finalidad del registro (punto 2A de la presente nota informativa) es opcional, aunque no entregarlos conllevará la imposibilidad de efectuar el registro mismo. En lo que se refiere a los datos de envío, si son diferentes a los datos de facturación, véase lo indicado en el punto 3F de la presente nota informativa. En lo que respecta a los datos solicitados en caso de requerir factura véase también lo indicado en el punto 3E de la presente nota informativa. En lo que respecta a los datos relacionados con la tarjeta de crédito véase lo indicado en el punto 3D de la presente nota informativa. En lo que respecta a otros datos no marcados en negrita en la ficha de registro y de otros posibles datos entregados, la entrega es opcional y la no entrega no conllevará consecuencia

alguna sino la de no tener en consideración tales datos que podrían ser útiles en algunos casos para gestionar mejor el pedido (véase también lo expuesto en el punto 3E de la presente nota informativa).

- D. En lo que respecta a los datos relacionados con la tarjeta de crédito, la entrega es opcional y la no entrega conllevará la imposibilidad de efectuar el pago mediante tarjeta de crédito.
- E. La entrega de los datos solicitados en caso de requerir factura es opcional, aunque la no entrega conllevará la imposibilidad de hacer la factura con los datos indicados en caso de ser requerida.
- F. La entrega de los datos relacionados con direcciones alternativas a las que enviar la mercancía y/o para hacer un regalo es opcional, aunque la no entrega de los datos en negrita conllevará la imposibilidad de enviar el material a la dirección indicada. Se recuerda que para dichas actividades el usuario se obliga bajo su propia responsabilidad a obtener el consentimiento del sujeto de quien indica sus datos, a enviar la mercancía a su dirección o a indicarle como destinatario del regalo. Además, el usuario para dichas actividades se obliga a indicar al sujeto de quien comunica sus datos a illycaffè Shanghai (sujeto a quien enviar la mercancía o destinatario del regalo) que comunicará los datos a illycaffè Shanghai para que illycaffè Shanghai pueda tratarlos (a través de los encargados y responsables indicados que deban tener conocimiento para el desarrollo de las tareas asignadas por illycaffè Shanghai) con el fin de enviar el material a la dirección indicada, informándole a su vez de que illycaffè Shanghai le facilitará nota informativa sobre el tratamiento de datos de carácter personal, poniéndole al corriente desde el principio de que illycaffè Shanghai podrá comunicar los datos a mensajerías y que la entrega de los datos es opcional, conllevando la no entrega de los mismos la imposibilidad de enviar la mercancía a la dirección indicada y/o de indicar al sujeto como destinatario del regalo. El usuario se obliga a obtener el consentimiento (allí donde sea necesario) para la comunicación de los datos de carácter personal a illycaffè Shanghai y al tratamiento de los mismos (accediendo por tanto al registro en las bases de datos de illycaffè Shanghai) por parte de illycaffè Shanghai para las finalidades especificadas más arriba. Los datos del usuario serán en tal caso conocidos también por quien reciba la mercancía.

4. Categorías de destinatarios de datos

illycaffè Shanghai no comunicará los datos de carácter personal a terceros para las finalidades descritas en el punto 2A de la presente nota informativa. Los datos podrán ser comunicados por illycaffè Shanghai para las finalidades descritas en el punto 2B de la presente nota informativa (comunicando sólo los datos que sean necesarios para perseguir dichas finalidades) tanto en Italia como en China a: bancos para los pagos debidos, mensajería, correos, distribuidores, sociedades (incluidas las extranjeras) a las que podrían ser cedidos los contratos según lo previsto en el contrato de compraventa (en tal caso habrá, con la cesión del contrato, también la cesión de los datos relativos al contrato y a su ejecución y gestión), abogados y asesores legales, sociedades de revisión contable cuando no hayan sido nombradas responsables del tratamiento de los datos. Para las finalidades descritas en el punto 2B y E de la presente nota informativa los datos podrán ser comunicados en Italia y en China (comunicando sólo los datos que sean necesarios para perseguir dichas finalidades) por parte de illycaffè Shanghai a las autoridades judiciales, Oficina de Impuestos, el Ministerio de Industria y Comercio, inspección de seguridad pública y a entidades públicas cuando exista una obligación a dicha comunicación y a despachos de abogados y asesores legales y a correos (pudiendo éstas ver la dirección y el nombre para el envío de posibles comunicaciones escritas). illycaffè Shanghai se encargará de comunicar a terceros las finalidades para las que los datos se han proporcionado y se les han comunicado. Los datos pueden ser revelados en nombre de illycaffè, cada uno para su propio rol, a todos los sujetos delegados por illycaffè (empleados del sector administrativo, empleados de envíos y empaquetamiento, técnicos informáticos encargados de la gestión de sistemas informáticos, encargados de relaciones públicas, encargados del departamento legal, becarios, profesionales autónomos y asesores colaboradores incluidos externos a la sociedad que actúan bajo la directa responsabilidad de la sociedad, por ejemplo técnicos informáticos, asesores legales, colaboradores de los encargados del tratamiento de datos internos y externos y a los encargados del tratamiento de datos internos y externos (por ejemplo sociedades/profesionales/empresas que lleven a cabo actividades instrumentales relacionadas con illycaffè S.p.A, como por ejemplo sociedades de outsourcing informático; en particular illycaffè S.p.A. que gestiona la parte de aplicación y la seguridad de toda la base de datos del sitio shop.illy.com) y a cuya lista se puede acceder contactando al Responsable de datos.

5. Retención de datos

Los datos serán retenidos por illycaffè Shanghai durante todo el período necesario para el logro de los propósitos contenidos en esta información. El período de retención de datos es el siguiente:

- obligaciones legales, regulaciones y regulaciones comunitarias, los datos pueden ser retenidos por los períodos impuestos por estas fuentes regulatorias;
- para los fines descritos en el punto 2 A de esta informativa, los datos pueden conservarse hasta la retirada del consentimiento o a la solicitud de cancelación;
- para fines contractuales hasta la finalización de la relación y también después de la rescisión por el período determinado por las reglamentaciones chinas y europeas también en materia fiscal;

en cualquier caso, todos los datos pueden conservarse durante un período necesario para afirmar o defender un derecho de la empresa de acuerdo con las regulaciones chinas y europeas

6. Responsable del tratamiento de los datos

El responsable del tratamiento de los datos es la sociedad illycaffè Shanghai Co. Ltd. con sede en in 7 D, Silver Tower, Jiu An Plaza, 258 Tong Ren Road Shanghai 200040, China P.R.C., teléfono 0086-21-6279-1979, fax 0086-21-6279-2905.

7. Derechos

Le informamos que el GDPR brinda la posibilidad de que el interesado solicite al Controlador de datos (en las direcciones anteriores) acceder a los datos personales y corregirlos, cancelarlos, limitar su procesamiento u oponerse a su procesamiento, además del derecho a portabilidad de datos, así como otros derechos contenidos en el Capítulo 3 de la GDPR, incluida la revocación del consentimiento, cuando se brinde: la revocación del consentimiento no afecta la legalidad del procesamiento en base al consentimiento dado antes de la revocación.

8. Reclamaciones

El interesado puede presentar cualquier reclamación ante la Autoridad Italiana de Protección de Datos Personales cuyas referencias se pueden encontrar en el sitio web www.garanteprivacy.it.

9. Base legal

La base legal consiste en obligaciones legales (leyes chinas y europeas) y contractuales, así como los intereses legítimos del controlador de datos en la relación cliente-proveedor. Además, para los fines para los cuales se proporciona el consentimiento, la base legal es el consentimiento en sí mismo.

10. Procedimientos de procesamiento

Los datos podrán ser tratados por illycaffè Shanghai tanto en modalidad papel, manual como en modalidad informática y telemática (conservando y tratando por tanto los datos illycaffè Shanghai, tanto en soporte papel como en soporte informático), adoptando illycaffè Shanghai sistemas de protección para la tutela de la privacidad y con lógicas estrictamente relacionadas con las finalidades indicadas en la presente nota informativa. Los datos serán tratados y conservados por illycaffè Shanghai en conformidad con todas las normativas vigentes (y por tanto en el respeto también de los principios de legalidad, transparencia y tutela de la privacidad y los derechos). Los datos serán conservados por lo que respecta a illycaffè Shanghai en la sede de illycaffè Shanghai y a cargo de los responsables del tratamiento nombrados por illycaffè Shanghai además de con los terceros indicados por categorías en dicha nota informativa, a los que los datos podrán ser comunicados y que los tratarán en calidad de titulares autónomos. Los datos serán organizados también en bases de datos, incluyendo las informatizadas. illycaffè Shanghai ha designado un representante en el territorio italiano según el art. 5, párrafo 2º del Decreto Legislativo 196/03 illycaffè S.p.A. en Via Flavia 110, Trieste en Italia, que almacena los datos en los servidores de Salesforce.com Inc. que almacena datos en centros de datos en el Reino Unido.

N.B. El consentimiento solo puede ser otorgado por personas mayores de 14 años, si el sujeto es menor de 14 años, no puede usar lo que está previsto para los fines para los que se requiere el consentimiento (por ejemplo, registrarse en el sitio web, ...).

Con respecto a los datos tratados en China y su tratamiento, el usuario chino es informado de las siguientes informaciones.

illycaffè Shanghai tratará los datos del usuario (entregados por el usuario y recogidos on line en el form y en el carro del sitio shop.illy.com y después recogidos cerca del usuario y por él mismo conferidos si necesario) de conformidad con los reglamentos de la República Popular China y en el pleno respeto de la dignidad de la persona, tanto en modalidad papel, manual como en modalidad informática y telemática (conservando y tratando por tanto los datos illycaffè Shanghai, tanto en soporte papel como en soporte informático), adoptando illycaffè Shanghai sistemas de protección para la tutela de la privacidad y con lógicas estrictamente relacionadas con las finalidades indicadas en la presente informativa. En particular, deberá cumplir con todos los preceptos establecidos en la nueva normativa del proveedor de servicios de Internet (ISP), emitidas por el Ministerio de Industria y Tecnología de la Información en diciembre de 2011: "Ciertas disposiciones que regulan el orden de mercado de Internet Information Services" así como todas las leyes civiles y penales.

illycaffè Shanghai tratará los datos de forma adecuada, y tomará medidas inmediatas para remediar la posibilidad de una fuga de información real o potencial informando de cada fuga de información las autoridades locales de las comunicaciones prestando apoyo durante la investigación si el incidente puede tener consecuencias graves.

illycaffè Shanghai no es responsable de la pérdida de información debida a fuerza mayor, ataques de hackers y comportamiento malintencionado del usuario.

Los datos podrán ser procesados por illycaffè Shanghai por personas que actúen en su nombre para finalidades administrativas y contables, de conformidad con la ley y para defender o hacer valer un derecho de illycaffè Shanghai. En este sentido, los datos se transmitirán a las mismas personas a que se refiere el punto 4 de la nota informativa hecha según la legislación italiana, con referencia al punto 2 letra C de la nota informativa y la entrega de los datos requeridos sea necesaria para prestar los servicios.

illycaffè Shanghai no hará acciones para obtener en manera ilegal los datos del sistema informático y telemático o la manipulación ilegal del sistema informático y telemático o su daño. illycaffè Shanghai no interferirá con el uso de otros de su nombre, y no utilizará el mismo fraudulentamente o asumiendo la identidad de otra persona en virtud del art. 99 de los Principios Generales del Derecho Civil. Además, de acuerdo a lo señalado por la Corte Suprema de China, illycaffè Shanghai no procesará los datos con el fin de denigrar públicamente a otra persona o con el propósito de causar daños considerables a su reputación de entidad importante mediante la ofensa o injuria.

illycaffè Shanghai no instalará en los ordenadores de los usuarios MALWARE ni también instalará FEATURE non necesarios sin el consentimiento de los usuarios.

illycaffè Shanghai garantizará la seguridad de las informaciones cargadas de los usuarios ("Informaciones cargadas") y permitirá a los usuarios utilizar, modificar y borrar las informaciones cargadas. illycaffè Shanghai no irá a cambiar o borrar las informaciones cargadas sin una razón legítima, illycaffè Shanghai no transferirá las informaciones cargadas sin permiso del usuario, ni obligará al usuario transferir las informaciones cargadas (con excepción de las comunicaciones requeridas por la ley y los reglamentos administrativos o comunicaciones a los tribunales para hacer valer o defender un derecho de illycaffè Shanghai).

Serán requeridos y procesados por illycaffè Shanghai sólo los datos necesarios para prestar los servicios relacionados con el e-shop chino y los datos necesarios por las finalidades descritas en la presente nota informativa. Los datos estarán sujetos al consentimiento, a menos que el tratamiento (incluida la comunicación) está previsto por las leyes o reglamentos administrativos.

illycaffè Shanghai tratará siempre los datos también en conformidad con los derechos del consumidor reconocidos, en particular, en la Ley sobre la protección de los derechos e intereses de los consumidores.

El usuario puede hacer reclamos y/o contactar illycaffè Shanghai a las siguientes direcciones: 7 D, Silver Tower, Jiu An Plaza, 258 Tong Ren Road Shanghai 200040, China P.R.C., número de teléfono 0086-21-6279-1979, número de fax 0086-21-6279-2905 (o escribiendo a infoprivacy@illy.com).

illycaffè Shanghai responderá en el plazo requerido por la ley.

Nota informativa actualizada a fecha 14/02/2019. Dicha actualización se ha efectuado en el marco de una política de constante revisión de las notas informativas. Las versiones de las informaciones anteriores se pueden encontrarlas escribiendo a dpo@illy.com)